



FLASH NEWS #23
September 2024

Conoce los tipos de seguros del Instituto Nacional de Seguros y los contratos de trabajo en Costa Rica

Instituto Nacional de Seguros (INS)

Es una institución estatal de Costa Rica, la cual ofrece seguros y servicios a nivel nacional e internacional, además de promover la prevención de riesgos para el trabajo, el hogar y el tránsito de vehículos.

¿Qué tipo de seguros ofrece el INS?

Ofrece una amplia variedad de seguros para satisfacer diferentes necesidades.

Algunos de los principales tipos de seguros que ofrecen:

I. Seguros para Personas:

- **Seguro de Salud:** Incluye coberturas para gastos médicos, hospitalización, consultas médicas, medicamentos, y emergencias durante viajes en el extranjero.



Learn about the types of insurance offered by the National Insurance Institute and employment contracts in Costa Rica

National Insurance Institute (NII) – As its acronym in Spanish (INS)

It is a state institution of Costa Rica that offers insurance and services at a national and international level and promotes the prevention of risks for work, home, and vehicle traffic.

¿ What type of insurance does the NII offer?

It offers a wide variety of insurance to meet different needs.

Some of the main types of insurance they offer:

I. Insurance for Individuals:

- **Health Insurance:** Includes coverage for medical expenses, hospitalization, medical consultations, medications, and emergencies during trips abroad.

- **Seguro de Vida:** Proporciona protección financiera a los beneficiarios en caso de fallecimiento del asegurado.
- **Seguro de Automóviles:** Cubre daños a vehículos, responsabilidad civil y asistencia en carretera.
- **Seguro de Hogar:** Protege contra daños a la propiedad, incluyendo incendios, robos y desastres naturales.

II. Seguros para Empresas:

- **Seguro de Riesgos del Trabajo:** Cubre accidentes laborales y enfermedades profesionales.
- **Seguro de Responsabilidad Civil:** Protege a las empresas contra reclamaciones por daños a terceros.
- **Seguro de Transporte:** Cubre mercancías durante su transporte, tanto nacional como internacional.

III. Otros Seguros:

- **Seguro de Viajes:** Cubre emergencias médicas, cancelaciones de viaje y pérdida de equipaje.
- **Seguro de Mascotas:** Proporciona cobertura para gastos veterinarios y otros servicios relacionados con mascotas.

Ver:

<https://www.grupoins.com/>

- **Life Insurance:** Provides financial protection to beneficiaries during the insured's death.
- **Motor Insurance:** Covers damage to vehicles, civil liability, and roadside assistance.
- **Home Insurance:** Protects against property damage, including fire, theft, and natural disasters.

II. Business Insurance:

- **Worker's Risk Insurance:** Covers work accidents and occupational diseases.
- **Civil Liability Insurance:** Protects companies against claims for damages to third parties.
- **Transport Insurance:** Covers goods during transport, both nationally and internationally.

III. Other Insurance:

- **Travel Insurance:** Covers medical emergencies, trip cancellations, and loss of luggage.
- **Pet Insurance:** Provides coverage for veterinary expenses and other pet-related services.

See:

<https://www.grupoins.com/>

Contratos de Trabajo:

Un contrato de trabajo en Costa Rica, como en muchos otros sistemas jurídicos, se caracteriza por la presencia de tres elementos esenciales que definen y diferencian la relación laboral de otras formas de contratación:

- I. Prestación personal del servicio:** Esto significa que el trabajo debe ser realizado única y exclusivamente por la persona trabajadora contratada y no por otra persona. La persona trabajadora siempre será una persona física.
- II. Salario o remuneración:** Es la suma de dinero que recibe la persona trabajadora de parte de la persona empleadora, a cambio del trabajo que realiza.
- III. Subordinación:** Es la situación en que se encuentra la persona trabajadora en relación con la persona empleadora (física o jurídica) que recibe los servicios y paga por ellos.

¿Existe diferencia entre un contrato por servicios profesionales y un contrato de trabajo?

Existe una gran diferencia y es determinada por los tres elementos del contrato de trabajo, especialmente la “subordinación”.

Work Contracts:

An employment contract in Costa Rica, as in many other legal systems, is characterized by the presence of three essential elements that define and differentiate the labor relationship from other forms of contracting:

- I. Personal provision of the service:** *This means that the work must be performed solely and exclusively by the hired worker and not by another person. The worker will always be a physical person.*
- II. Salary or remuneration:** *This is the sum of money the worker receives from the employer in exchange for their work.*
- III. Subordination:** *This is when the worker is subordinate to the employer (physical or legal) who receives the services and pays for them.*

Is there a difference between a contract for professional services and an employment contract?

There is a big difference, which is determined by the three elements of the employment contract, especially “subordination.”

Sólo cuando existen esos tres elementos se puede decir que hay contrato de trabajo. Especialmente se debe analizar si hay subordinación de la persona trabajadora respecto a la persona empleadora, o sea si éste le da órdenes, le indica la forma de hacer el trabajo, si le puede aplicar sanciones, etc.

Pero si la persona trabajadora cumple con prestar un servicio a la hora y de la forma que desee, sin estar sujeto a sanciones disciplinarias, si los errores cometidos corren por su cuenta, entonces es un contrato por servicios profesionales, y no hay contrato de trabajo.

¿Cómo se clasifican los contratos de trabajo?

Si el contrato afecta a una sola persona trabajadora se llama contrato individual; pero si la contratación involucra a varias personas trabajadores se denomina contrato colectivo de trabajo.

La clasificación más importante en la práctica es la que se hace según la duración del contrato de trabajo:

I. Contratos por tiempo definido:

- a.** Contratos a plazo fijo, por tener un plazo de terminación fijado de antemano.
- b.** Contratos por obra determinada, porque los servicios se contratan para la realización de una obra específica.

Only when these three elements exist can it be said that there is an employment contract? It must be analyzed whether the worker is subordinate to the employer, that is, whether the employer gives orders, tells the employer how to do the work, whether sanctions can be applied, etc.

However, if the worker fulfills the obligation to provide a service at the time and in the manner desired, without being subject to disciplinary sanctions, if the errors committed are their own, then it is a contract for professional services, and there is no employment contract.

How are employment contracts classified?

If the contract affects only one worker, it is called an individual contract, but if it involves several workers, it is called a collective employment contract.

The most important classification in practice is the one made according to the duration of the employment contract:

I. Contracts for a defined period:

- a.** Fixed-term contracts because they have a termination period set in advance.
- b.** Contracts for a specific work because the services are contracted to complete a particular job.

II. Contratos por tiempo indefinido o indeterminado.

¿Qué es un contrato de trabajo por tiempo indefinido y definido?

Se establece como contratos de tiempo **definido**, si los servicios a prestar son de naturaleza limitada.

Pero si vencido su término subsisten las causas que le dieron origen o si la naturaleza de los servicios es permanente, se le tendrá como un contrato de tiempo **indefinido**.

No se puede contratar a plazo fijo para realizar una labor permanente de la empresa, salvo cuando se trata de permisos, vacaciones o licencias de otra persona trabajadora.

¿Es necesario que el contrato de trabajo sea escrito?

Sí, salvo en labores agrícolas y ganaderas, así como en trabajos ocasionales o temporales que no excedan de noventa días, en cuyo caso el contrato puede ser verbal.

En todo caso, se presume la existencia del contrato cuando alguien presta servicios o realiza trabajos y otro los recibe a cambio del pago de un salario, pero por seguridad jurídica el Código de Trabajo indica como regla el contrato escrito.

II. Contracts for an indefinite or undetermined period.

What is an open-ended and defined-term employment contract?

Contracts are established as open-ended contracts if the services provided are **limited**.

However, if the causes that gave rise to it persist after the end of the term or if the nature of the services is permanent, it will be considered an **open-ended** contract.

A fixed-term contract cannot be used to carry out permanent work for the company except when it involves another worker's permits, vacations, or licenses.

Is it necessary for the employment contract to be written?

Yes, it is, except in agricultural and livestock work and occasional or temporary work that does not exceed ninety days, in which case the contract may be verbal.

In any case, the existence of a contract is presumed when someone provides services or performs work and another receives them in exchange for payment of a salary. Still, for legal security, the Labor Code generally indicates a written contract.

¿Cuáles pueden ser las causas para dar por concluido o terminado un contrato de trabajo?

Pueden ser varias las causas que den por terminada una relación de trabajo:

- I.** Porque así lo indique el contrato de trabajo.
- II.** Por pensión, jubilación o muerte de la persona trabajadora.
- III.** Por renuncia de la persona trabajadora.
- IV.** Por despido por parte de la persona empleadora:
 - Con responsabilidad patronal.
 - Sin responsabilidad patronal.
- V.** Por acuerdo de partes (persona empleadora y persona trabajadora).
- VI.** Por incumplimiento grave de las obligaciones de la persona empleadora.

Ver:

<https://jadelrio.com/storage/Boletines/Costa%20Rica/Flash%20News%2023%20CR/Contrato-de-Trabajo.pdf>

What may be the causes for terminating or concluding an employment contract?

There may be several reasons for terminating an employment relationship:

- I.*** *Because the employment contract states.*
- II.*** *Due to the employee's pension, retirement, or death.*
- III.*** *Due to the employee's resignation.*
- IV.*** *For dismissal by the employer:*
 - *With employer responsibility.*
 - *Without employer liability*
- V.*** *By agreement of the parties (employer and employee).*
- VI.*** *For serious breach of the employer's obligations.*

See:

<https://jadelrio.com/storage/Boletines/Costa%20Rica/Flash%20News%2023%20CR/Contrato-de-Trabajo.pdf>

El contenido del presente boletín es meramente informativo,
razón por la cual no podrá utilizarse bajo ninguna circunstancia
como una asesoría en la materia descrita en el mismo.
En caso de necesitar asesoría en alguno de los aspectos tratados,
nuestro equipo de profesionales estará dispuesto a atenderlo.
contacto@jadelrio.com



*The content of this bulletin is for informational purposes only,
for which reason you may not use it under any circumstances
for advisory services regarding the subject matter described therein.
If you need advisory services for any of the issues discussed,
our team of professionals will be happy to assist you.
contacto@jadelrio.com*



JA Del Río

Helping companies do business in Latin America

contacto@jadelrio.com
jadelrio.com

